Asamblea General Consejo de Seguridad

16 de marzo de 2017
Español

Asamblea General
Septuagésimo primer período de sesiones
Temas 32 y 37 del programa

Consejo de Seguridad
Septuagésimo segundo año

**Los conflictos prolongados en la zona del Grupo GUAM
y sus repercusiones en la paz, la seguridad y el desarrollo
internacionales**

La situación en los territorios ocupados de Azerbaiyán

Carta de fecha 10 de marzo de 2017 dirigida al Secretario General por el Representante Permanente de Azerbaiyán ante las Naciones Unidas

Siguiendo instrucciones de mi Gobierno, tengo el honor de señalar a su atención las violaciones del alto el fuego cometidas por la República de Armenia durante el mes de enero de 2017 (véase el anexo)*. En el período sobre el que se informa, Armenia violó el régimen de alto el fuego 992 veces y siguió utilizando armas de gran calibre y artillería pesada desde sus posiciones en los territorios ocupados de la República de Azerbaiyán y desde su propio territorio.

La continua ocupación de gran parte del territorio de la República de Azerbaiyán por parte de las fuerzas armadas de Armenia sigue constituyendo el principal obstáculo para la solución del conflicto y la única causa de la escalada de la situación en la línea del frente, así como de las hostilidades y las bajas.

Cuanto antes retire sus tropas la República de Armenia de los territorios ocupados de la República de Azerbaiyán, antes se podrán restaurar la paz y la estabilidad en la región.

Le agradecería que tuviera a bien hacer distribuir la presente carta y su anexo como documento de la Asamblea General, en relación con los temas 32 y 37 del programa, y del Consejo de Seguridad.

(Firmado) Yashar Aliyev
Embajador
Representante Permanente

* El anexo se distribuye únicamente en el idioma en que fue presentado.

Annex to the letter dated 10 March 2017 from the Permanent Representative of Azerbaijan to the United Nations addressed to the Secretary-General

Violations of the ceasefire by the armed forces of the Republic of Armenia for January 2017*

Date (weeks)	Direction (locality)	Weapons used	Number of ceasefire violations	Casualties and damage
1-31 January	Agham district, Azerbaijan
Bash Garvand village	PKM	3
Garagashly village	60-mm; 82-mm; 120-mm M/SVD	4
Garagashly and Chamanly villages	AK	4
Javahyrlı village	AK/AKM/DShK	8
Merzili village	AK	3
Saryjaly village	AK	3
Shuraabad village	AK	10
Shykhlar village	AK	9
Shyrvanlı village	AK	5
Yusifjanlı village	AK	5
Yusifjanlı and Gyamaddynlı villages	AK	7
Aghjabadi district, Azerbaijan
Kangarlı village	AK	2
Agstafa district, Azerbaijan
Kohna Gyshlag village	AKM	1
Fizuli district, Azerbaijan
Ashaghy Abdurrahmanlı village	AK	53
Ashaghy Seyidahmadlı village	AK	14
Ashaghy Seyidahmadlı and Alikhanlı villages	AK	25
Ashaghy Veysallı village	AK	1
Garakhanbeyli village	AK	5
Horadız village	AK	28
Kurdalar and Ashaghy Abdurrahmanlı villages	AK	4
Korgan and Ashaghy Abdurrahmanlı villages	AK/AKM	14
Korgan and Shukurbaylı villages	AK	1
Unnamed heights	AK/AKM/60-mm M/ DShK	133

Abbreviations: AK, Kalashnikov assault rifle; AKM, modernized Kalashnikov assault rifle; DShK, heavy machine gun; OSV-96, semi-automatic sniper rifle; PK, Kalashnikov machine gun; PKM, modernized Kalashnikov machine gun; RPG, handheld anti-tank grenade launcher; SVD, sniper rifle; 60-mm/82-mm/120-mm M, mortar.

* Settlements of the Republic of Azerbaijan included in this information are under occupation by the Republic of Armenia or situated close to the fire point areas.

<i>Date (weeks)</i>	<i>Direction (locality)</i>	<i>Weapons used</i>	<i>Number of ceasefire violations</i>	<i>Casualties and damage</i>
Gazakh district, Azerbaijan
Ashagy Askipara village	AK	2
Bala Jafarli village	AK/PKM/AKM	5
Jafarli village	PK/AK/PKM	8
Farahli village	AKM/DShK	3
Gaymagly village	AK/PKM/AKM	13
Gushchu Ayrum village	AK	7
Gyzylhajili village	AK/AKM	17
Kamarli village	AK/AKM	12
Kohna Gyshlag village	AK/AKM	3
Unnamed heights	AK/AKM	30
Gedebey district, Azerbaijan
Garavallylar village	AK/AKM	3
Unnamed heights	AKM	4
Goranboy district, Azerbaijan
Gulustan village	AKM/DShK/PKM	11
Tapgaragoyunlu village	AK/AKM/PKM/RPG	45
Unnamed heights	DShK/AK/AKM	52
Goygol district, Azerbaijan
Unnamed heights	AK	2
Jabrayil district, Azerbaijan
Mehdili village	AK	15
Nuzgar village and Lala Ilahi heights	AK/AKM	11
Unnamed heights	AK	9
Khojavand district, Azerbaijan
Kuropatkino village	AK/AKM/PKM	67
Unnamed heights	AK/AKM/PKM	66
Tartar district, Azerbaijan
Chayly village	AK	12
Gazyan village	60-mm/82-mm M	2
Jerabert village	AK/AKM	22
Karmiravan village	AK/AKM/DShK/SVD	37
Levonarkh and Hasangaya villages	AK	1
Levonarkh village	AK/AKM	24
Nemirli village	AK	2
Yarymja village	AK	3
Tovuz district, Azerbaijan
Aghdam village	AKM/DShK	12

<i>Date (weeks)</i>	<i>Direction (locality)</i>	<i>Weapons used</i>	<i>Number of ceasefire violations</i>	<i>Casualties and damage</i>
Aghbulag village	AK/AKM/PKM/ OSV-96	71
Alibayli village	AK/AKM/PKM	35
Garalar village	AK/AKM	3
Kokhanabi village	AKM/AK/PKM/ DShK/OSV-96	38
Munjuglu village	AKM	1
Unnamed heights	AKM	2